# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT ..... OLDAL 65**

**KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK..... OLDAL 65**

**ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS AJÁNLÁSOK..... OLDAL 66**

**A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA..... OLDAL 67**

**A KEZELŐLAP LEÍRÁSA..... OLDAL 68**

**A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ ..... OLDAL 70**

**ÚTMUTATÓ A FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSÁHOZ.... OLDAL 71**

**HŰTŐTÉR..... OLDAL 74**

**FAGYASZTÓTÉR..... OLDAL 78**

**ÚTMUTATÓ AZ ÉLELMISZEREK LEFAGYASZTÁSÁHOZ ÉS TÁROLÁSÁHOZ ..... OLDAL 79**

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS..... OLDAL 81**

**ÓVINTÉZKEDÉSEK TARTÓS TÁVOLLÉT ESETÉN ..... OLDAL 81**

**HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ / SEGÉLYSZOLGÁLAT ..... OLDAL 82**

**VEVŐSZOLGÁLAT..... OLDAL 83**

# A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

Az Ön által vásárolt termék a hűtőszekrény és a fagyasztóláda hideglevegő keringető (no-frost) rendszerű kombinációja és kizárólag háztartási célokat szolgál.
A készülék nagy előnye a hideglevegő keringető hűtő- és fagyasztótér megléte, valamint - az alábbiakban bemutatott folyamatnak köszönhetően - a jég- és zúzmara-lerakódások teljes hiánya. A hideget egy párologtató állítja elő, majd egy ventilátor teríti szét a hűtő- és fagyasztótérben.
Az említett terekben történő keringést követően a levegőt ismét beszívja a párologtató és megköti annak nedvességtartalmát. Így nem keletkezik jég a falakon, és a készülék leolvasztásra sincs szükség.
A párologtató által megkötött nedvesség vízzé alakul és automatikusan lefolyik a kompresszoron található tartóba, majd innen elpárolog. A hideglevegő keringető rendszer úgy biztosítja az élelmiszerek lehető legjobb tárolását, hogy segítségével hosszabb időn át őrizhetők meg változatlanul azok eredeti tulajdonságai.

**A készülék minél hatékonyabb alkalmazása érdekében arra kérjük Önt, hogy olvassa el figyelmesen a használati utasítást, amelyben készülékleírást és élelmiszertárolási tanácsokat talál.**
**Őrizze meg ezt a füzetet, mert még később is szüksége lehet rá.**

**1.** Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék és hogy az ajtó tökéletesen záródik-e. Az esetleges hibákat a készülék átvételétől számított 24 órán belül kell közölni a márkakereskedővel.
**2.** A készülék üzembe helyezése előtt ajánlatos legalább két órát várni, hogy a keringető rendszer elérhesse maximális hatásfokát.
**3.** Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezést és az elektromos csatlakoztatást szakember végezze, mégpedig a gyártó utasításaival és a helyi biztonsági normákkal összhangban.
**4.** Használat előtt törölje ki a készülék belsejét.

# KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

**1. Csomagolóanyag**
A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható és az újrahasznosíthatóság jelével van ellátva.
A csomagolóanyag elhelyezésénél a helyi előírásokkal összhangban kell eljárni.
A csomagolóanyagot (nylon zsákok, polisztirol elemek, polietilén fólia stb.) a balesetek elkerülése érdekében gyerekektől távol kell tartani.

**2. Kiselejtezés**
A készülék újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült.
Kiselejtezéskor a hálózati csatlakozózsinór elvágásával tegye a készüléket használhatatlanná, valamint szerelje le az ajtókat és a polcokat is, hogy a gyerekek ne mehessenek be könnyen a hűtőszekrény belsejébe.
A készülék kiselejtezésekor a hulladékok elhelyezésére vonatkozó helyi előírások szerint kell eljárni és a készüléket a kijelölt begyűjtőhelyek valamelyikén kell leadni ügyelve arra, hogy a készülék még pár napig se maradjon őrizetlenül, mert a gyerekekre nézve veszélyforrást jelent.

**3. Tájékoztatás:**
Ez a készülék CFC nélküli (a hűtőkör R134a-t tartalmaz), illetve HFC nélküli (a hűtőkör R600a jelű izobutánt tartalmaz).
Az izobutánt (R600a) tartalmazó készülékekhez: Az izobután természetes gáz, amely nem káros a környezetre, de gyúlékony. Emiatt feltétlenül meg kell győződni a hűtőcsövek épségéről.

**4. Megfelelőségi nyilatkozat**
- Ez a készülék élelmiszerek tárolására szolgál, és előállítása a 89/109/EGK, 90/128/EGK és 02/72/EGK sz. irányelvekben foglaltak szerint történik.

CE

- A készülék terve, konstrukciója és forgalmazása megfelel:
  - a kisfeszültségről szóló 73/23/EGK irányelv biztonsági célkitűzéseinek;
  - a 93/68/EGK irányelvvel módosított 89/336/EGK (“EMC”) irányelv védelmi követelményeinek
  - a készülék elektromos szempontból csak akkor biztonságos, ha csatlakoztatása előírásszerűen földelt hálózathoz történik.

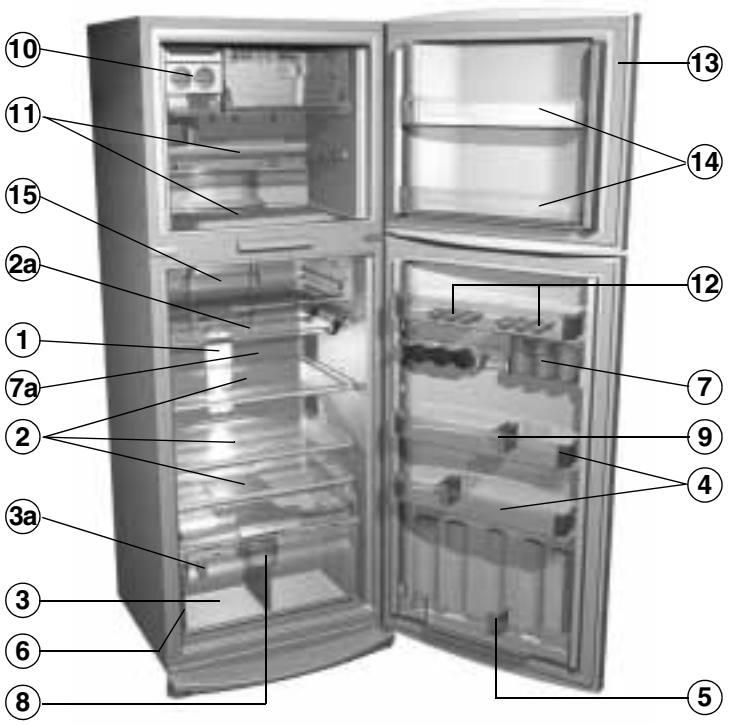
# ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS AJÁNLÁSOK

- A hűtőteret kizárólag friss élelmiszerek tárolására, a fagyasztóteret pedig kizárólag gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolására, friss élelmiszerek lefagyasztására és jégkockák előállítására használja.
- A beüzemelést követően győződjön meg arról, hogy a hűtőszekrényt nem tette-e rá a hálózati csatlakozózsinórra.
- A fagyasztótérben semmilyen folyadékot ne tároljon üvegedényekben, mert azok szétrobbanhatnak.
- A sérülések elkerülése érdekében a fagyasztóból kivett jégkockákat illetve jégdarabokat ne fogyasszuk azonnal.
- Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletbe kezdene, húzza ki a villásdugót a konnektorból vagy kapcsolja ki az áramot.
- Ügyeljen arra, hogy a hűtőszekrény közelében ne legyen semmilyen hőforrás.
- A hűtőszekrény és más háztartási gép közelében tilos benzint, gázt vagy egyéb tűzveszélyes folyadékokat tárolni és használni. A felszabaduló gőzök ugyanis tüzet okozhatnak vagy robbanást idézhetnek elő.
- A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében a készülék fölött 10 cm-es, mindkét oldalánál 3 cm-es, hátuljánál pedig 2,5 cm-es rést kell hagyni.
- Szabadon kell hagyni a szellőzőnyílásokat a készülék belsejében, illetve a beépítéshez használt bútorban.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék szellőzőnyílásait semmi ne fedje vagy takarja el.
- A hűtőszekrény üzembe helyezését és szintezését megfelelő teherbírású padlón, illetve a készülék méreteihez és alkalmazásához illő környezetben kell elvégezni.
- Tilos a hűtőszekrényt olyan helyen használni, ahol a hőmérséklet 13°C alá süllyedhet. A készüléket száraz és jól szellőzött környezetben kell elhelyezni.
- A készülék mozgatása során ügyelni kell a padló (pl. parketta) sérülésének elkerülésére.
- Tilos a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus vagy egyéb eszközöket alkalmazni a leolvasztási folyamat meggyorsításához.
- Tilos a hűtőfolyadékot tartalmazó rendszer megsértése.
- A készüléket nem használhatják kiskorú gyermekek, illetve felügyelet nélküli rokkant személyek.
- Elkerülendő azt, hogy gyermekek rekedjenek benn vagy fulladjanak meg a készülékben, tilos nekik megengedni a hűtőszekrény belsejében való játékot vagy bújócskát.
- Tilos lenyelni a jégakkukban (ha van) található (nem mérgező) folyadékot.

**Elektromos csatlakoztatás**

- Az elektromos csatlakoztatásoknak meg kell felelniük a helyi előírásoknak.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán jelzett feszültség egyezik-e a villamos hálózat feszültségével.
- **A törvény értelmében kötelező a készülék földelése. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a fenti előírás nem megfelelő betartása miatt elszenvedett sérülésekért (személyek, állatok) és dologi károkért.**
- Ha a hálózati csatlakozó és a konnektor nem ugyanabból a típusból való, akkor a hálózati csatlakozót szakemberrel cseréltesse ki.
- A hálózati csatlakozózsinórt csak szakember cserélheti ki.
- Ne használjon hosszabbítókat és elosztókat

# A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA




## A. Hűtőtér

**1.** Világítás
**2.** Polcok/polctér
**2a.** Palacktartó (készüléktípustól függően)
**3.** Zöldség- és gyümölcsfiók
**3a.** Nedvességtartalom szabályozó
**4.** Ajtópolcok
**5.** Kivehető palacktartó
**6.** Gyári adattábla (a zöldség- és gyümölcsfiók oldalán)
**7.** Dobozos italtartó
**7a.** Multiflow-nyílások
**8.** Zöldség- és gyümölcsfiók elválasztó
**9.** Elválasztó

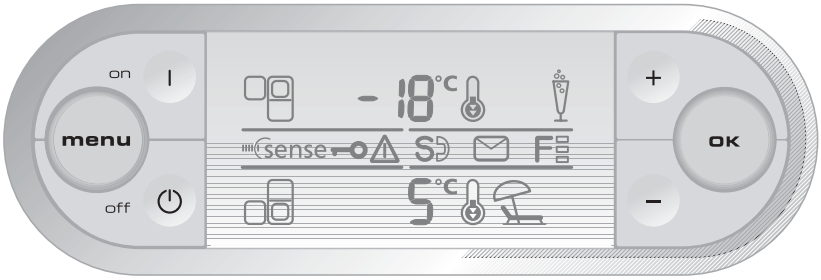
## B. Fagyasztótér

**10.** Jégkocka-készítő
**11.** Fagyasztótér polcok
**12.** Tojástartó
**13.** Fagyasztótér ajtó
**14.** A fagyasztótér ajtajának kiugrói
**15.** Frissentartó (Fresh control compartment)

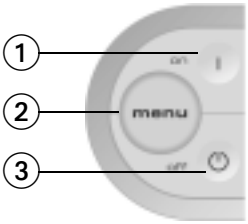
**Megjegyzés:** A polcok száma és a tartozékok kialakítása a modelltől függően változó lehet. Valamennyi polc, ajtópolc és tartó kivehető.

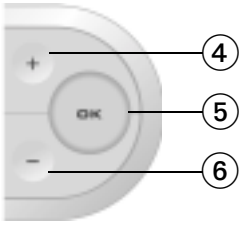
**TILOS élelmiszerekkel eltömni a szívóteret.**
**Figyelmeztetés: a hűtőszekrény/fagyasztó tartozékait tilos mosogatógépben tisztítani.**

# A KEZELŐLAP LEÍRÁSA




### Bekapcsoló / kikapcsoló, menüléptető, kiválasztó és visszaigazoló gombok

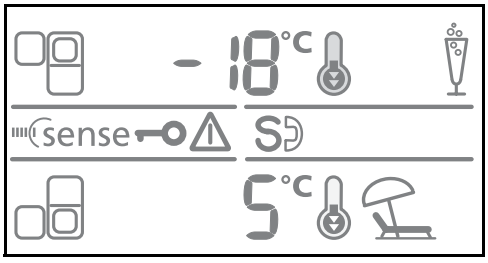



**1.** Készülék bekapcsoló gombja
**2.** Menüléptető gomb
**3.** Készülék kikapcsoló gombja

**4.** A kiválasztott készülékrész hőmérsékletnövelő gombja
**5.** Visszaigazoló gomb
**6.** A kiválasztott készülékrész hőmérsékletcsökkentő gombja

### Funkció és beállítási ikonok




A fagyasztótér funkciói és beállítási lehetőségei

Készülék-, vészjelzési vagy meghibásodási ikon

A hűtőtér funkciói és beállítási lehetőségei

## A fagyasztótér funkciói és beállításai

Fagyasztótér ajtaja nyitva

Bekapcsolt “Party” funkció

Fagyasztótér hőmérséklete beállítva

Gyorsfagyasztás funkció

## Készülék-, vészjelzési vagy meghibásodási ikon

Bekapcsolt hatodik érzék funkció. A készülék az élelmiszerek tárolásához szükséges lehető legjobb állapotba hozza magát.

Bekapcsolt gombzár funkció.

Vészjelzési ikon, rendszerint a hangjelzéshez társul.

Meghibásodási és segélyhívási ikon.

## A hűtőtér funkciói és beállításai

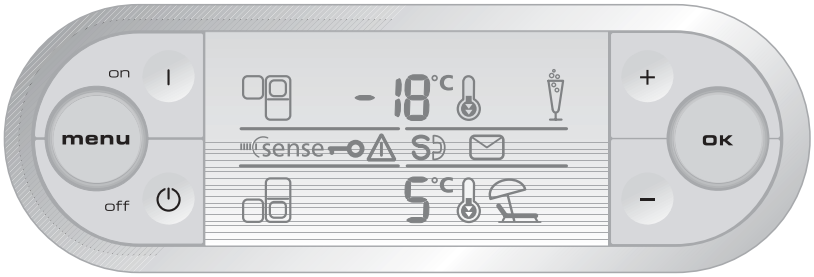
Hűtőtér ajtaja nyitva

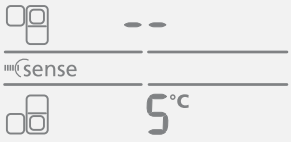
Hűtőtér hőmérséklete beállítva

Gyorshűtés funkció

Vakáció funkció

# A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ




Az elektromos hálózatba való csatlakoztatáskor a kijelző világítani kezd és néhány másodpercig az összes ikon láthatóvá válik.
A fagyasztótér kijelzőjén kötőjelek láthatók, az sense ikon villog, míg a hűtőtér kijelzője a gyárilag beállított +5 °C hőmérsékleti értéket mutatja.
Az áramszüneti vészjelzésre vonatkozóan lásd az "Áramszünet vészjelzés" című részt a 73. oldalon.

A gyárilag beállított hőmérsékleti érték elérésének szakaszában a vészjelző villog ⚠, a hangjelzés bekapcsol és a fagyasztótér kijelzőjén villog. Ez azt jelenti, hogy a készülék még nem érte el az élelmiszerek tárolása szempontjából optimális hőmérsékletet.

A hangjelzés kikapcsolásához nyomja meg a gombot.

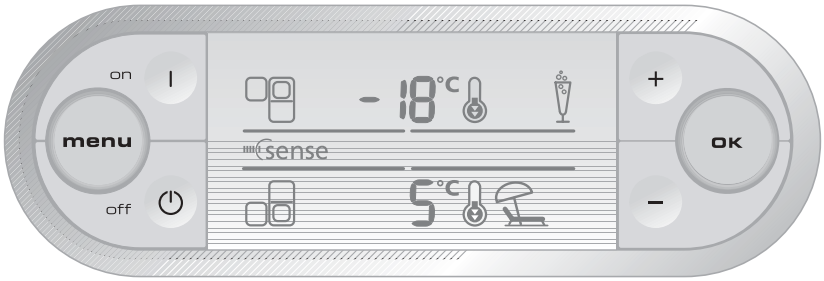
A ⚠ jelzőlámpa villogása megszűnik, amikor a fagyasztótér hőmérséklete -12 °C alá süllyed, a kijelzőn megjelenik a -18 °C felirat, és ekkor már be lehet pakolni az élelmiszereket a fagyasztótérbe.

Az üzembe helyezést követően 2/3 órát kell várni, amíg kialakul a hűtőtér normál töltetének megfelelő tárolási hőmérséklet.

**FONTOS:**
- A hűtőszekrény teljes lehűlése előtt behelyezett élelmiszerek megromolhatnak.
- A hűtőtér és a fagyasztótér kezelőszerveinek az ajánlottnál alacsonyabb hőmérsékletre való beállítása nem jár a készülék belsejének gyorsabb lehűlésével.
- Ne tegyen élelmiszert a hűtőtér levegőnyílásaihoz.
- Az elülső széleket egy beépített szerkezet védi attól, hogy felhalmozódhasson rajtuk a külső levegő nedvességtartalma; semmi rosszat nem jelent az, ha ezek a szélek alkalmanként felmelegednek.

A hűtőszekrény ajtajának kinyitására a készülék belső világítása bekapcsol.

# ÚTMUTATÓ A FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSÁHOZ




**A fagyasztótér hőmérséklete**

Megjeleníti a fagyasztótérben beállított hőmérsékletet.
Az említett térben -18°C és -24 °C közötti hőmérséklet programozható be.
A beállított hőmérsékletet a készülék megjegyzi és egy esetleges áramszünet vagy az **off** gombbal történő kikapcsolás után is visszaállítja.

**A fagyasztótér hőmérsékletének kiválasztása és szabályozása**

A fagyasztótér hőmérsékletének módosításához a fagyasztótér hőmérséklet ikon megjelenéséig kell nyomva tartani a **menü** gombot, majd ezt követően a +/- gombokkal kell az állítást elvégezni.
A kívánt hőmérséklet elérését az OK gomb megnyomásával kell nyugtázni.

**Gyorsfagyasztás**

Ezt a funkciót friss élelmiszerek lefagyasztása előtt kell bekapcsolni. A funkció bekapcsolásához addig kell nyomva tartani a **menü** gombot, amíg meg nem jelenik a gyorsfagyasztás szimbóluma .
A funkció 24 óra elteltével vagy a művelet manuális megismétlésével kapcsol ki.

**A hűtőtér hőmérséklete**

Megjeleníti a hűtőtérben beállított hőmérsékletet.
A beállított hőmérsékletet a készülék megjegyzi és egy esetleges áramszünet vagy az **off** gombbal történő kikapcsolás után is visszaállítja.

**A hűtőtér hőmérsékletének kiválasztása és szabályozása**

A hűtőtér hőmérsékletének módosításához a hűtőtér hőmérséklet ikon megjelenéséig kell nyomva tartani a **menü** gombot, majd ezt követően a +/- gombokkal kell az állítást elvégezni.
A kívánt hőmérséklet elérését az OK gomb megnyomásával kell nyugtázni.

**Gyorshűtés**

Ezt a funkciót friss élelmiszerek lehűtése előtt kell bekapcsolni. A funkció bekapcsolásához addig kell nyomva tartani a menügombot, amíg meg nem jelenik a gyorshűtés szimbóluma .
A szimbólum villogni kezd; a visszaigazoláshoz nyomja meg az OK gombot.
A funkció 6 óra elteltével vagy a művelet manuális megismétlésével kapcsol ki.

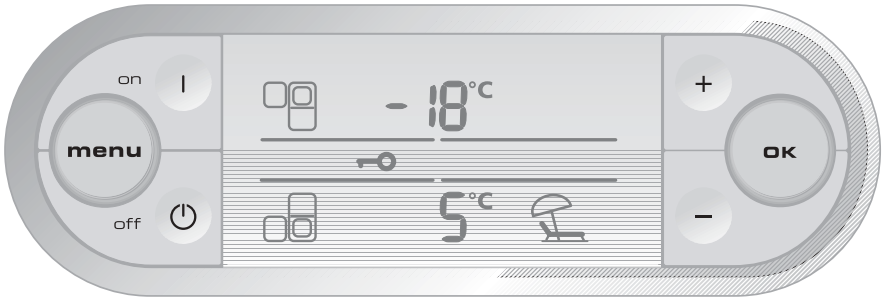
**sense “6. érzék” funkció**

A 6. érzék funkció automatikusan bekapcsol, amikor:

- jelentős mennyiségű lehűtendő és/vagy lefagyasztandó élelmiszer került a készülékbe
- a hűtőtér és/vagy a fagyasztótér ajtaja túl sokáig marad nyitva
- tartós áramszünet következik be és a készülék belsejének hőmérséklete az élelmiszerek tárolása szempontjából kedvezőtlen érték felé halad.

Az sense ikon kb. három másodpercig villog, majd az optimális tárolási viszonyok automatikus helyreállításához szükséges időtartamon át rögzülve marad.

## ÚTMUTATÓ A FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSÁHOZ



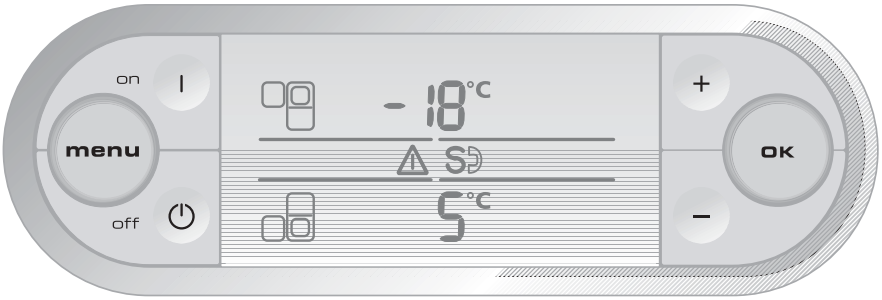

**Hosszabb távollét**
Ez a funkció a készülék tulajdonosának hosszabb távolléte esetén mérsékeli a hűtőtér hűtését.
A funkció bekapcsolásához addig kell nyomva tartani a **menü** gombot, amíg meg nem jelenik a vakáció szimbólum .
A szimbólum villogni kezd; a visszaigazoláshoz nyomja meg az OK gombot. A hűtőtér hűtőfunkciójának újra bekapcsolásához ismételje meg a műveletet, vagy a funkció ki fog kapcsolni - 30 perccel a bekapcsolást követően - mihelyt a készülék két ajtaja közül valamelyiket kinyitják.
A fagyasztótér hőmérséklete -18°C-ra van beállítva (készüléktípustól függően).
**Fontos:** A funkció bekapcsolása után a hűtőtérből ki kell venni a romlandó élelmiszereket és csukva kell tartani az ajtót, mivel a készülék a kellemetlen szagképződés megakadályozása érdekében fenntart egy bizonyos hőmérsékletet.

**Party üzemmód**
A funkció bekapcsolásához addig kell nyomva tartani a **menü** gombot, amíg meg nem jelenik a party üzemmód szimbóluma .
A szimbólum villog; a visszaigazoláshoz nyomja meg az OK gombot.
Ez a funkció lehetővé teszi italoknak a fagyasztótérben való lehűtését.
A funkció bekapcsolt állapotában az ikon mozog. A bekapcsolástól számított 30 perc elteltével (ennyi időre van szükség egy 0,75 literes palack szétrobbanás nélküli lehűtéséhez), az ikon egy hangjelzés kíséretében villogni, a kijelző fénye pedig világítani kezd. Ekkor vegye ki a palackot és az OK gomb megnyomásával kapcsolja ki a funkciót.
**Fontos**: a lehűtéshez szükséges időn túl tilos a palackot a fagyasztótérben hagyni.

**Gombzár**
Ezzel a funkcióval elkerülhető az, hogy valaki véletlenül megváltoztassa a beállításokat vagy kikapcsolja a készüléket.
A gombzár aktiválásához tartsa egyszerre lenyomva 3 másodpercen keresztül a “+” - “OK” - “-” gombokat, amíg meg nem jelenik a szimbólum.
A funkció leállításához ugyanezt a műveletet kell elvégezni, amíg el nem tűnik a szimbólum.

**On/Off**
Ezzel a funkcióval mind a hűtőtér, mind a fagyasztótér kikapcsolható.
Az ON/OFF funkció bekapcsolásához nyomja le néhány másodpercre az ON gombot, a kikapcsoláshoz pedig az OFF gombot. A funkció bekapcsolását két kötőjel megjelenése mutatja a kijelzőn.
A funkció visszaállításához hajtsa végre ugyanezt mindaddig, amíg a kijelzőn nem jelennek meg az előzetesen beállított hőmérsékleti értékek.
A készülék OFF helyzetében a hűtőtér és a fagyasztótér belső világítása nem működik. Fontos tudnivaló, hogy ez a művelet nem kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról.

## ÚTMUTATÓ A FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSÁHOZ




**Vészjelzések**
A vészjelzések közlése hangjelzések és látható jelzések útján történik.
A kijelző fénye vészhelyzet előállásakor gyullad fel.

**Hűtő/fagyasztó hőmérséklet vészjelzése**
Hangjelzés hallható: a vészjelzés szimbólum villog, mialatt a kijelzőn a hőmérséklet jelzése villog.
Akkor lép működésbe, amikor:
- a készüléket első alkalommal vagy kikapcsolt állapot után kapcsolják be az elektromos hálózatba
- a fagyasztótér hőmérséklete nem megfelelő
- az adattáblán feltüntetettnél nagyobb mennyiségű lefagyasztandó élelmiszer került be a készülékbe
- A fagyasztótér ajtaja túl sokáig maradt nyitva

**Megjegyzés**: ilyen esetben automatikusan megjelenik a 6th Sense felirat

**Áramszünet vészjelzés**
A fagyasztótér kijelzőjén megjelenik és villog az áramszünet során kialakult legnagyobb hőmérséklet.
Ezzel egyidejűleg kigyullad a vészjelzési ikon és bekapcsol a hangjelzés.
Ez akkor kapcsol be, amikor:
- tartós áramszünet alakul ki és a fagyasztótér belsejének hőmérséklete annyira megemelkedik, hogy az már veszélyes az élelmiszerek megfelelő eltarthatósága szempontjából.

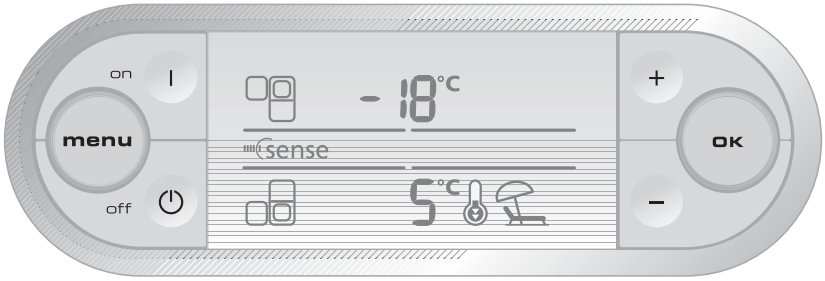
**A funkció leállításához tartsa lenyomva 3 másodpercen keresztül az OK gombot; a kijelzőn megjelenik az előre beállított hőmérséklet.**
**Megjegyzés:** ajánlatos ellenőrizni az élelmiszerek állapotát.

**Működési vészjelzések**
Működési vészjelzés esetén - a probléma helyétől függően - a hűtőtérben vagy a fagyasztótérben jelennek meg vészjelzések (alfanumerikus karakterek), ebben az esetben hívja a segélyszolgálatot és mondja be a kijelzett kódot.

**Fagyasztótér/hűtőtér ajtaja nyitva vészjelzés**
A fagyasztótér/hűtőtér ajtó (vagy mindkettő) szimbóluma világítani kezd, ezzel egyidejűleg pedig megszólal a hangjelzés.
Ez akkor kapcsol be, amikor:
- egyik vagy mindkét ajtó 2 percnél hosszabb időn át marad nyitva.
  A hangjelzés kikapcsolásához nyomja meg az OK gombot.

Ha az ajtó további 2 percen át marad nyitva, akkor a hangjelzés ismét megszólal.
Csukja be az ajtót/ajtókat és nyomja meg az OK gombot.
**Megjegyzés:** ilyen esetben automatikusan megjelenik a Sense felirat

# HŰTŐTÉR




A készülék no-frost rendszerű és így nem igényel kézi leolvasztást.
Emellett a készülékbe beépített hideglevegő keringető rendszernek köszönhetően a hűtőtérben csaknem egyenletes hőmérséklet uralkodik.
Az élelmiszerek a készülék bármelyik polcán elhelyezhetők, ügyelve a levegőelosztó nyílások akadálymentességének, vagyis a levegő szabad áramlásának biztosítására.

Élelmiszertárolás a hűtőtérben
Az élelmiszereket a mellékelt ábrán látható módon helyezze el.
**A.** Főtt ételek
**B.** Hal, hús
**C.** Zöldség, gyümölcs
**D.** Palackok
**E.** Vaj
**F.** Tejtermékek, sajtok

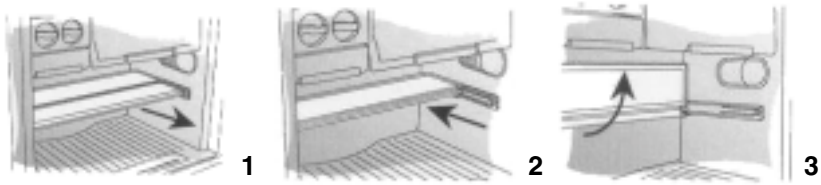
A vitaminok, aromák, beltartalom és frissesség minél jobb megőrzése érdekében ajánlatos ezen termékeket már előzetesen műanyag- vagy alufóliába csomagolni, vagy fedővel ellátott tárolóedénybe helyezni. Ezzel a megoldással az ételszagok képződése is nagyban visszaszorítható.

**MEGJEGYZÉS**:
- A levegő szabad áramlásának biztosítása érdekében a polcok és a hátsó fal közötti rést meg kell hagyni.
- A berakott élelmiszereknek nem szabad a hátsó fallal érintkezniük.
- A még meleg élelmiszerek berakása tilos.
- A folyadékokat lezárt tárolóedényben tartsa.
- A nagy víztartalmú zöldségek tárolása során az alsó rekeszben pára képződhet: ez semmilyen módon nem befolyásolja a készülék helyes működését.
- A hűtőtér leolvasztása teljes mértékben automatikus.
- A hűtőszekrény +16° C és +43° C közötti külső hőmérsékletre van tervezve.

## A HŰTŐTÉR JELLEMZŐI

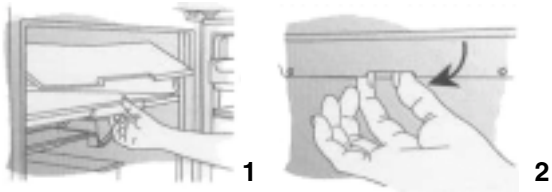
**FELEZETT MÉLYSÉGŰ ÉS DÖNTHETŐ POLC (készüléktípustól függően)**
Ez a polc nagyobb rugalmasságot biztosít az élelmiszereknek a készülék fagyasztóterébe történő behelyezése során. Ez a polc a következő pozíciókban használható:

- Teljes mélységű állapot.
- Felezett mélységű állapot. Csak a polc elülső részét tolja hátra.
- Döntött állapot. Fordítsa el felfelé a polcot addig, amíg az el nem éri a fagyasztótér hátsó részét.
- A polc kivételéhez nyissa azt ki félig, majd egészen a kiakadásig tolja fel a polcsíneket.



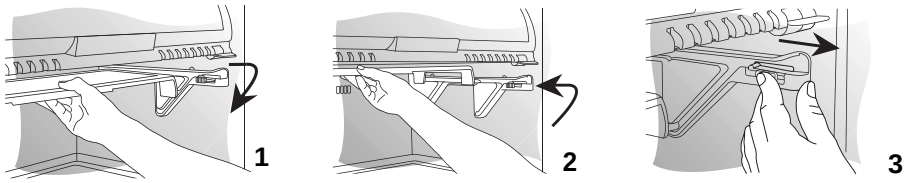

**FRISSENTARTÓ (készüléktípustól függően)**
Ebben a csúsztatható rekeszben frissebben és hosszabb ideig eltarthatók a friss élelmiszerek, mint a készülék többi részében. Gyorsabban lehűthetők benne az italok. Dobozos italok, hidegtálak, kolbászfélék és húsok eltartásához tökéletes.
Ha tisztítás céljából szükség van a frissentartó kivételére, akkor egészen a rögzítési pontig húzza azt ki. A rögzítőket az ábra szerinti módon benyomva tartva addig húzza kifelé a frissentartót, amíg az ki nem akad.

- Ajánlatos nem levenni a frissentartó dönthető elülső fedelét.




**KIEGÉSZÍTŐPOLC (készüléktípustól függően)**
A hűtőszekrényben egy a frissentartó alatt elhelyezett, műanyag kiegészítő polc is található. Palackok tárolásához ideális.

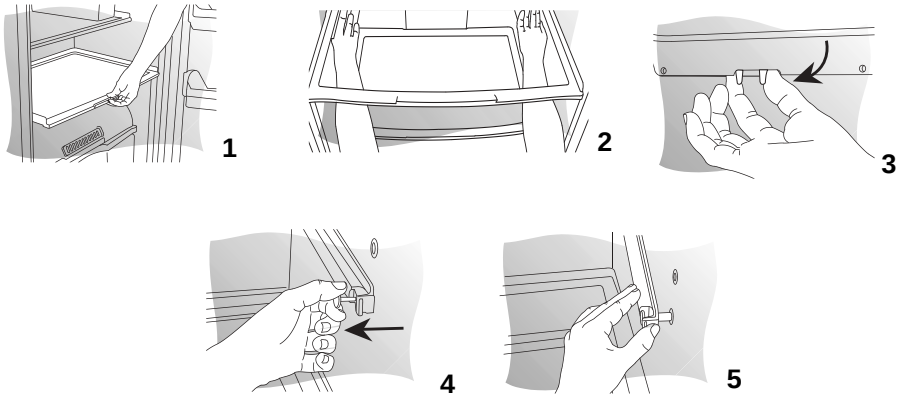
- Használatához húzza ki a polcot az ábrákon látható helyzetbe.
- Amikor nem használja a polcot, akkor emelje azt fel és tolja be hátra.
- A polc kiemeléséhez az ábrán látható módon csúsztassa el az oldalsó rögzítőket és húzza ki a polcot saját maga felé.
- A kiegészítőpolc áthelyezését követően csúsztassa vissza eredeti helyzetükbe az oldalsó rögzítőket.



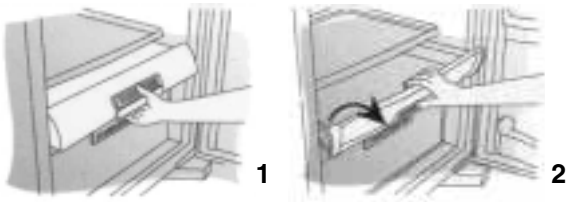
**CSÚSZTATHATÓ ÜVEGPOLCOK (készüléktípustól függően)**
A hűtőszekrényben olyan csúsztatható üvegpolcok vannak, amelyek megkönnyítik a polcok végén, illetve az alsóbb polcokon elhelyezett élelmiszerek elérését.
- A polcok anyaga ellenálló temperált üveg.
- A cseppfogó kialakítású polcszélek megakadályozzák a folyadékok más rekeszekbe való átkerülését.

## A polcok helyzetének módosítása:

A hűtőszekrényben lehetőség van a polcok helyzetének igény szerinti módosítására.
- A polc kiemeléséhez húzza azt ki egészen a rögzítési pontig.
- A rögzítőket az ábra szerinti módon lenyomva tartva addig húzza kifelé a polcot, amíg az ki nem akad. A rögzítők külön-külön is benyomhatók.
- A sínek eltávolításához húzza kifelé a csapokat.
- A síneket az ábra szerinti módon vegye ki, majd helyezze azokat a kívánt pozícióba.
- A sínek elhelyezésénél vegye figyelembe a sínen látható "Λ" (felfelé) feliratot.
- Ezt követően tegye rá a polcot a sínekre.




**KIEGÉSZÍTŐ FIÓK (készüléktípustól függően)**
A hűtőszekrényben elhelyezett kiegészítő fiók jól használható bármilyen élelmiszer tárolására és a készülék belső terének optimális kihasználására.
- A fiók elülső része dönthető, ami az élelmiszerekhez való könnyebb hozzáférést biztosítja. A fiók kinyitását követően húzza lefelé a fedelet.
- A kiegészítő fiók nedvességtartalom szabályozója az élelmiszerek hosszabb időn át való eltarthatóságát teszi lehetővé. Lásd a "Zöldség- és gyümölcsfiók" részt (Nedvességtartalom szabályozó).



**PALACKTARTÓ POLCHŰTŐ (készüléktípustól függően)**
Ez a hűtő a palacktartó polcra irányítja a hideglevegő-áramot, így gyorsítva meg az italok és folyadékok lehűtését.
Ha tisztítás céljából szükség van a palacktartó polchűtő kivételére, akkor azt az alábbiak szerint végezze:

- Az ábrán látható módon csúsztassa el és tartsa benyomva az oldalsó rögzítőket. Húzza saját maga felé a palacktartó polchűtőt.

**FONTOS:**

- Ha a palacktartó polchűtő nincs jól a helyére téve, akkor a hideglevegő-áram a kiegészítő fiókra és a zöldség- és gyümölcsfiókra irányulhat és megváltoztathatja az azokban tárolt élelmiszerek állapotát.

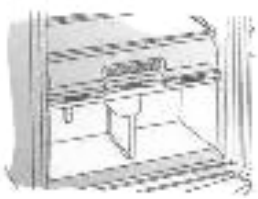
1

2

**ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSFIÓK (KÉSZÜLÉKTÍPUSTÓL FÜGGŐEN)**
A zöldség- és gyümölcsfélék kiszáradnak, ha tárolásuk során közvetlenül éri őket hideg és száraz levegő. Ez a fiók a zöldség- és gyümölcsfélék eltartásához megfelelő hőmérsékletet és nedvességtartalmat biztosít, ami által megőrizhetők azok természetes jellemzői. A zöldség- és gyümölcsfiókhoz tartozó fémsínek segítségével a fiók nyitása és zárása könnyű és biztonságos. Az élelmiszerek praktikusabb módon történő berakásához használja a hűtőszekrényben található fiókelválasztót.

**Nedvességtartalom szabályozó**

- A zöldség- és gyümölcsfiók nedvességtartalom szabályozója segítségével beállítható a fiókba bejutó légáram mennyisége.
- Leveles zöldségek esetén zárva, gyümölcsök esetén pedig nyitva érdemes tartani a szabályozót.


1

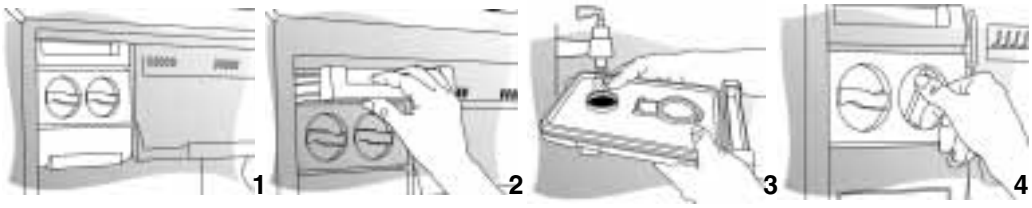
2

# FAGYASZTÓTÉR

A készülék üzembe helyezését követően még körülbelül 3 óra szükséges ahhoz, hogy a hőmérséklet elérje a mélyfagyasztott élelmiszerek tárolásához megfelelő szintet.
A szimbólummal megjelölt fagyasztótér fagyasztott élelmiszerek tárolására, valamint friss vagy előfőzött élelmiszerek lefagyasztására alkalmas. Ezenkívül jégkockák készítését is lehetővé teszi. A fagyasztótér külső ajtaja különösen alkalmas a fagylaltféleségek, illetve a rövid időn belül elfogyasztandó élelmiszerek tárolásához.
A 24 órás időtartamon belül (25 C° külső hőmérséklet mellett) lefagyasztható élelmiszerek maximum mennyiségeit a fagyasztótér belsejében található adattábla jelzi.
A lefagyasztás helyes elvégzése érdekében nyomja meg a **menü** gombot és az előfagyasztáshoz válassza ki a gyorsfagyasztás funkciót.
24 óra elteltével tegye be a lefagyasztandó élelmiszert a fagyasztótérbe.
A belső hőmérséklet beállításához kövesse a “A kezelőlap leírása” és “Útmutató a funkciók kiválasztásához” fejezetekben található utasításokat.
A fagyasztótér olyan csúsztatható ládával van ellátva, amely megkönnyíti a lefagyasztandó élelmiszerek behelyezését.

**JÉGKOCKÁK**
A készülékbe beépített jégkocka-készítő gyorsabban és praktikusabban teszi lehetővé a jégkockák előállítását.

**Fontos:**
- Az adagoló feltöltése előtt ellenőrizze azt, hogy nincs-e jég a medencéken.
- A jégkocka-medencék adagolója és a jégkocka-tartó kivehető, és ezek helyére élelmiszerek pakolhatók.




Megjegyzés:
- Áramszünet esetén a fagyasztótér kb. 13-14 órán keresztül tartja a hőmérsékletét.
- Az áramszünet időtartama alatt ne nyitogassa a fagyasztótér ajtaját.

# ÚTMUTATÓ AZ ÉLELMISZEREK LEFAGYASZTÁSÁHOZ ÉS TÁROLÁSÁHOZ

## A LEFAGYASZTANDÓ ÉLELMISZEREK ELŐKÉSZÍTÉSE

Fontos az élelmiszereket úgy becsomagolni, hogy víz, nedvesség vagy páralecsapódás ne érhesse őket; ily módon elkerülhető a különböző szagoknak a hűtőszekrényen belüli vándorlása, illetve lehetővé válik a lefagyasztott élelmiszerek jobb eltarthatósága. Ajánlatos légmenetesen záródó fedéllel ellátott műanyagdobozokat, alumíniumtálcákat, alufóliát, műanyag fóliát és vízhatlan műanyag burkolatokat használni.

**Fontos:**

- Lehetőleg mindig nemrégiben gyártott mélyfagyasztott élelmiszereket vásároljon, és hazaszállításukhoz használjon hűtőtáskát.
- Mihelyt hazaér, rögtön tegye be a fagyasztóba az ilyen élelmiszereket.
- Kerülje, illetve csökkentse minimálisra a hőmérsékletváltozásokat.
- Mindig vegye figyelembe a csomagoláson jelzett szavatossági időt.
- Mindig tartsa be a mélyfagyasztott élelmiszerek csomagolásán feltüntetett utasításokat.

## LÉGMENTES LEZÁRÁS

Az élelmiszeres zacskók lezárása előtt nyomja ki azokból a levegőt.

Az átlátszó zacskók belsejébe helyezze el a címkét; átlátszatlan zacskók esetén kívülre ragassza fel az öntapadós címkéket.

A zacskók tetejét zsineggel kösse át.

## KIOLVASZTÁS

Néhány hasznos tanács.

**Friss zöldség**: kiolvasztás nélkül tegye forrásban levő vízbe és a szokásos módon főzze meg.

**Hús** (nagyobb darabok): a kiolvasztást a hűtőtérben végezze a burkolat levétele nélkül. Főzés előtt hagyja a húst néhány óráig szobahőmérsékleten.

**Hús** (kisebb darabok): olvassza ki szobahőmérsékleten, vagy azonnal kezdje meg a főzést.

**Hal**: a kiolvasztást a hűtőtérben végezze a burkolat levétele nélkül, vagy a teljes kiolvadás előtt kezdje meg a főzést.

Áramszünet esetén a fagyasztótér körülbelül 12 órán át képes tartani a tárolási hőmérsékletet; ezen időtartam alatt ajánlatos a fagyasztótér ajtaját csukva tartani. A részlegesen kiolvasztott élelmiszerek újbóli lefagyasztása tilos.

**Főtt ételek**: az alumíniumedényből nem kivéve tegye be őket melegíteni a sütőbe.

**Gyümölcs**: a kiolvasztást a hűtőtérben végezze

**MEGJEGYZÉS**: a fagyasztótérbe soha nem szabad melegen betenni az élelmiszereket, hanem előbb 30 percig szobahőmérsékleten kell hagyni , majd burkolattal ellátva kell azokat lefagyasztani. Ha az élelmiszereket lefagyasztásuk előtt hűlni hagyja, azzal energiát takarít meg és a készülék élettartamát is meghosszabbítja.

## ÉLELMISZERTÁROLÁSI TÁBLÁZAT

Az eltarthatóság időtartamát az adott élelmiszer minősége, a csomagolás vagy burkolóanyag típusa (nedvesség- és gőzállósága) és a tárolás hőmérséklete (ez kötelezően -18 °C) határozza meg.

### ÉLELMISZEREK ÉS TÁROLÁSI IDŐTARTAMOK

| | |
|---|---|
| **Gyümölcs** | |
| Gyümölcslé-sűrítmény | 12 hónap |
| Gyümölcs (általában) | 8 - 12 hónap |
| Déligyümölcs és friss gyümölcslé | 4 - 6 hónap |
| **Zöldség** | |
| Iparilag fagyasztott | 8 hónap |
| Házilag fagyasztott | 8 - 12 hónap |
| **Hús** | |
| Kolbászfélék | 4 hét vagy kevesebb |
| Hamburger | 1 hónap |
| Marha, borjú, bárány | 2 - 3 hónap |
| **Sült hús** | |
| Marha | 6 - 12 hónap |
| Bárány és borjú | 6 - 12 hónap |
| Sertés | 4 - 8 hónap |
| Friss kolbászfélék | 1 - 2 hónap |
| **Bifsztek és hússzeletek** | |
| Marha | 8 - 12 hónap |
| Bárány, borjú, sertés | 2 - 4 hónap |
| **Hal** | |
| Tőkehal, csuka, nyelvhal | 6 hónap |
| Lazac | 2 - 3 hónap |
| Makrahal, sügér | 2 - 3 hónap |
| Panírozott (vásárolt) hal | 3 hónap |
| Puhatestűek, osztriga | 3 - 4 hónap |
| Főtt hal, rák | 3 - 4 hónap |
| Apró tengeri rák nyersen | 12 hónap |
| **Baromfi** | |
| Csirke vagy pulyka (egészben vagy bontva) | 12 hónap |
| Kacsa és liba | 6 hónap |
| Belsőség | 2 - 3 hónap |
| Főtt baromfi mártásban | 6 hónap |
| Hússzeletek (mártás nélkül) | 1 hónap |
| **Párolt ételek** | |
| Hús, baromfi és hal | 2 - 3 hónap |

### TEJTERMÉKEK

| | |
|---|---|
| Vaj | 6 - 9 hónap |
| Margarin | 12 hónap |
| **Sajt** | |
| Camembert, mozzarella, kenhető sajtok | 3 hónap |
| Krémsajtok | tilos fagyasztani |
| Brie, emmentáli, svájci sajt stb. (a fagyasztás megváltoztathatja az állagot) | 6 - 8 hónap |

| | |
|---|---|
| Fagylalt, gyümölcslé, tej | 12 hónap |

| | |
|---|---|
| **Tojás** (adjon cukrot vagy sót a sárgájához vagy az egészben felvert tojáshoz) | |
| Egész (felvert), fehérje, sárgája | 12 hónap |

### SÜTŐIPARI TERMÉKEK ÉS KENYÉR

| | |
|---|---|
| Kelesztett kenyér és zsemle | 3 hónap |
| Sütetlen kenyér | 1 hónap |
| Kifli | 3 hónap |
| Torta (cukormáz nélkül) | 2 - 4 hónap |
| Torta (cukormázzal) és sütemény | 6 - 12 hónap |
| Gyümölcsös sütemény | 12 hónap |
| Süteménykrém | 3 hónap |
| Tortakrém | 4 - 6 hónap |

# TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletbe kezdene, húzza ki a villásdugót a konnektorból vagy kapcsolja ki az áramot.
Rendszeres időközönként tisztítsa ki a hűtőteret és a fagyasztóteret. Ezt langyos víz és kifejezetten hűtőszekrények belső tisztításához ajánlott semleges tisztítószerek oldatába mártott szivaccsal végezze. Öblítse ki és törölje szárazra. Soha ne használjon dörzshatású tisztítószereket. Soha ne tisztítsa a hűtőszekrény alkatrészeit gyúlékony folyadékkal. A felszabaduló gőzök ugyanis tüzet okozhatnak vagy robbanást idézhetnek elő.

- A készüléket vízbe mártott puha ronggyal tisztítsa.
  Ne használjon dörzshatású anyagokat vagy súrolószivacsot, se folteltávolítókat (pl. aceton, triklóretilén), sem pedig ecetet.

A szárazra törlést puha ruhával végezze.

- A készülék mindkét terének (hűtőtér és fagyasztótér) leolvasztása teljesen automatikus (no-frost rendszer).
- Soha nem használjon gőzölős tisztítógépeket.
- A kondenzátort (készülék hátulján található szellőzőrácsokat) porszívó vagy kefe segítségével kell rendszeresen megtisztítani.
- Ügyeljen arra, hogy a tömítések tökéletesen tiszták legyenek.

# ÓVINTÉZKEDÉSEK TARTÓS TÁVOLLÉT ESETÉN

**Rövid távollét**
Ha a távollét időtartama nem haladja meg a három hetet, akkor nincs szükség a hűtőszekrény áramtalanítására. A romlandó élelmiszereket fogyassza el, a többit pedig fagyassza le. A “Vacation” funkció használata (típustól függően)

**Hosszú távollét**
Ürítse ki a hűtőteret és a fagyasztóteret, ha a távollét időtartama meghaladja a három hetet. Húzza ki a villásdugót a konnektorból, majd gondosan tisztítsa meg, öblítse ki és törölje szárazra a készüléket. Ragasztószalag segítségével mindkét ajtó tetején rögzítsen műanyagból vagy fából készült távtartókat úgy, hogy az ezáltal keletkező résen elegendő levegő juthasson be a készülék belsejébe. Ily módon elkerülhető a penész megjelenése, illetve a kellemetlen szagképződés.

**Költöztetés**

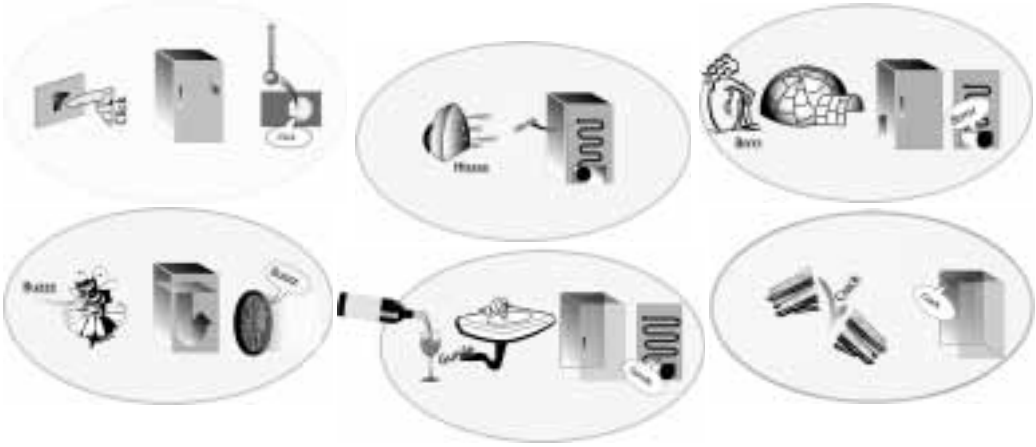
- Vegye ki az összes kiemelhető elemet, majd ezeket ragasztószalag segítségével gondosan rögzítse úgy, hogy ne ütődhessenek egymáshoz, illetve ne veszhessenek el.
- Ugyancsak ragasztószalag segítségével zárja le jól mindkét ajtót, a hálózati csatlakozózsinórt pedig rögzítse a készülékhez.

**Áramszünet**
Áramszünet esetén a helyi áramszolgáltató társasághoz fordulva tájékozódjon az áramszünet várható időtartamáról.

1. Maximum 24 órás áramszünet esetén **tartsa csukva a készülék mindkét ajtaját**. Ily módon a tárolt élelmiszerek a lehető legtovább maradnak hidegen.
2. 24 órát meghaladó áramszünet esetén ürítse ki a fagyasztóteret és pakolja be az élelmiszereket egy kulccsal zárható hordozható fagyasztóba. Ha ilyen fagyasztó nincs kéznél, illetve ha nem áll rendelkezésre műjég, akkor először a leginkább romlandó élelmiszereket kell elfogyasztani.
3. Ne feledje, hogy a teljesen telepakolt fagyasztó hosszabb ideig tartja a hideget, mint a csak részben telerakott.
4. Ürítse ki a jégkocka-tartót.
   Az is köztudott, hogy egy fagyasztott hússal teli fagyasztó sokkal hosszabb ideig képes tartani a hőmérsékletet, mint egy előfőzött ételeket tartalmazó fagyasztó.
   Ha még jégkristályok látszanak az élelmiszeren, akkor az újból lefagyasztható attól függetlenül, hogy annak íze esetleg megváltozik. Ha az élelmiszer már rossz állapotban van, akkor azt jobb kidobni.

# HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ / SEGÉLYSZOLGÁLAT

**A készülék működése közben jelentkező egyes zajok normálisnak tekintendők.**



**Mielőtt a Segélyszolgálatot hívná....**
A működési problémákat gyakran olyan apró hibák okozzák, amelyek szerszám használata nélkül is könnyen behatárolhatók és elháríthatók.

**A készülék nem működik**
- Nem hibásodott-e meg a hálózati csatlakozózsinór?
- Ellenőrizte a lakás olvadóbiztosítóit?

**A hűtőtér alján víz található:**
- Nincs-e akadályozva a leolvasztott víz elvezetése?

**A leolvasztó tálcában víz található:**
- Meleg és nedves viszonyok esetén normális jelenségnek számít. A tálca félig töltődik meg. Ügyeljen arra, hogy a hűtőszekrény szintezése megfelelő legyen, mert így elkerülhető az, hogy a tálcából kifolyjon a víz.

**Az ajtótömítéssel érintkező készülékház szélei tapintásra melegnek érződnek:**
- Meleg és a kompresszor működése esetén normális jelenségnek számít.

**A lámpa nem világít:**
- Ellenőrizte a lakás olvadóbiztosítóit?
- A hálózati csatlakozózsinór villásdugója a megfelelő feszültségű konnektorba van-e bedugva?
- Kiégett az izzó?

**Kiégett izzó:**
- Minden esetben húzza ki a készülék villásdugóját.
- Lásd a “Hibakeresés/Segélyszolgálat” című fejezetet.

**A motor túlságosan hosszan üzemel:**
- Nem szennyeződött-e be a kondenzátor porral vagy pihékkel?
- Jól vannak-e bezárva az ajtók?
- Tökéletes állapotban vannak-e az ajtószigetelések?
- Meleg időjárás vagy fűtött helyiség esetén normális jelenségnek számít az, ha a motor hosszabban üzemel.

**A készülék túl zajosan működik:**
- Érintkezik-e a készülék valamilyen bútorral vagy egyéb tárggyal?
- Nem érnek-e össze illetve nem rázkódnak-e a készülék hátulján lévő csövek?

Ha az ajtó hosszabb időn át maradt nyitva, vagy ha nagyobb mennyiségű élelmiszer került be a készülékbe, akkor a belső tér lehűtése érdekében a motor hosszabban üzemel.

**Emlékeztetőül**
A motor működésének időtartama az alábbi tényezők függvénye: az ajtónyitások száma, a tárolt élelmiszerek mennyisége, a helyiség hőmérséklete, a termosztátok beállítása.
Ha a fenti ellenőrzéseket követően a készülék még mindig nem működik megfelelően, akkor hívja a Segélyszolgálatot, mondja el a problémát és közölje a készülék típusát és sorszámát (ezeket az adattábla tartalmazza).

**A hűtőszekrényben uralkodó hőmérséklet túl magas**
- Nincs-e a készülék hőforrás közelében?
- Helyesen vannak-e beállítva a hűtőszekrény kezelőszervei?
- Nagy mennyiségben kerültek-e be élelmiszerek a hűtőtérbe vagy a fagyasztótérbe?
- Ügyeljen arra, hogy ne legyen gyakori az ajtónyitogatás.
- Ellenőrizze, hogy az ajtók tökéletesen zárnak-e.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék belsejében levő légterelőket és így a hideg levegő áramlását nem akadályozza-e valami.

**Túlzott mértékű nedvesség**
- Győződjön meg arról, hogy az élelmiszerek megfelelő módon vannak-e becsomagolva. A hűtőszekrénybe való behelyezésük előtt törölje szárazra a nedves tárolóedényeket.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyen gyakori az ajtónyitogatás. Ajtónyitáskor a külső levegő nedvességtartalma bejut a hűtőszekrénybe. Minél gyakoribb tehát az ajtónyitogatás, annál gyorsabb lesz a nedvesség felhalmozódása, főleg ha maga a helyiség is nagyon nedves.
- Ha a készüléket magában foglaló helyiség nagyon nedves, akkor normális jelenségnek számít az, hogy a hűtőszekrény belsejében nedvesség halmozódik fel.
- Az automatikus leolvasztást követően normális jelenségnek számít az, hogy a hátsó falon vízcseppek képződnek.

**Az ajtók záródása vagy nyitódása nem megfelelő**
- Ellenőrizze, hogy nem valamelyik élelmiszer csomagolása akadályozza-e az ajtót.
- Nézze meg, hogy a kiugrók, polcok vagy fiókok nem rosszul vannak-e elhelyezve.
- Ellenőrizze, hogy az ajtótömítések nem szennyezettek vagy ragadósak-e.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék szintezése megfelelő legyen.

**Az izzócsere előtt mindig áramtalanítani kell a készüléket.**
**A belső világítás nem működik:**
- Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból.

Készüléktípustól függően
- Vegye le a lámpafoglalatot (készüléktípustól függően)
- Csavarja vagy emelje ki az izzót.
- Ellenőrizze a lámpát és szükség esetén cseréljen izzót.
- Készüléktípustól függően egyes speciális izzók cseréjénél tilos az izzót elcsavarni. Húzza a hűtőszekrény belseje felé. Ezt az izzót csak cégünk segélyszolgálatánál lehet beszerezni. Max. 15 W teljesítmény.

# VEVŐSZOLGÁLAT

**Mielőtt a vevőszolgálatot hívná:**
1. Ellenőrizze, hogy egyedül nem tudja-e elhárítani a hibát (lásd “Hibakeresési útmutató / segélyszolgálat”).
2. Indítsa el újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy fennáll-e még a hiba. Ha igen, akkor ismét húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót, és a műveletet ismételje meg egy óra múlva.
3. Ha a hiba még mindig fennáll, értesítse a segélyszolgálatot.

**Közölje:**
- a hiba jellegét,
- a készülék típusát,
- a szervizszámot (a készülék hátoldalára erősített táblán olvasható SERVICE szó után álló számot),
- pontos címét,
- telefonszámát

**Megjegyzés:**
**A készülék ajtónyitásának a megfordítása nem minősül garanciális beavatkozásnak, ha azt a segélyszolgálat végzi.**

SERVICE 0000 000 00000